

A. Critical Stimuli

1. 我 要 炒 苦瓜
wo3 yao4 chao3 ku3gual
1PSG want stir-fry bitter gourd
Interpretation 1: I want to have stir-fried bitter gourd.
Interpretation 2: I want to stir-fry the bitter gourd.
2. 等 打 球 的 同学
deng3 da3 qiu2 de tong2xue2
wait play ball POSS/RC classmate
Interpretation 1: wait for classmates to play the ball.
Interpretation 2: a classmate who waits to play the ball.
3. 想 打仗 的 战士
xiang3 da3zhang4 de zhan4shi4
think-of fight-war POSS/RC warrior
Interpretation 1: a warrior who thinks of fighting the war.
Interpretation 2: think of the warrior who is fighting the war.
4. 叫醒 我 的 舍友
jiao4xing3 wo3 de she4you3
wake-up 1PSG POSS/RC r roommate
Interpretation 1: wake up my roommate.
Interpretation 2: the roommate who wakes me up.
5. 买 好 衣服
mai3 hao3 yifu
buy good/well clothes
Interpretation 1: have clothes bought.
Interpretation 2: buy clothes of good quality.
6. 理解 我 的 老师
li3jie3 wo3 de lao3shi
understand 1PSG POSS/RC teacher
Interpretation 1: understand my teacher.
Interpretation 2: the teacher who understands me.
7. 侮辱 我们 的 国家
wu1ru3 wo3men de guo2jia1
insult 1PPL POSS/RC country
Interpretation 1: the country who insults us.
Interpretation 2: insult our country.

8. 三 种 鸟 的 羽 毛
 san1 zhong3 niao3 de yu3mao2
 three type bird POSS/RC feather
 Interpretation 1: three types of bird feather.
 Interpretation 2: feathers of three types of birds.
9. 吵 醒 你 的 孩 子
 chao3xing3 ni3 de hai2zi
 wake-up 2PSG POSS/RC child
 Interpretation 1: wake up your child.
 Interpretation 2: the child who wakes you up.
10. 我 要 烤 火 鸡
 wo3 yao4 kao3 huo3ji1
 1PSG want bake turkey
 Interpretation 1: I want to bake the turkey.
 Interpretation 2: I want to have baked turkey.
11. 曲 解 你 的 目 的
 qu1jie3 ni3 de mu4di4
 misunderstand 2PSG POSS/RC purpose
 Interpretation 1: misunderstand your purposes.
 Interpretation 2: the purpose of misunderstanding you.
12. 欣 赏 你 的 同 事
 xin1shang3 ni3 de tong2shi4
 admire 2PSG POSS/RC colleague
 Interpretation 1: admire your colleague.
 Interpretation 2: the colleague who admires you.
13. 赶 走 老 王 的 保 镖
 gan3zou3 lao3wang2 de bao3biao1
 send-away Lao-Wang POSS/RC guard
 Interpretation 1: send away Lao-Wang's guard.
 Interpretation 2: the guard who sends Lao-Wang away.
14. 夸 奖 你 的 老 板
 kua1jiang3 ni3 de lao3ban3
 praise 2PSG POSS/RC boss
 Interpretation 1: praise your boss.
 Interpretation 2: the boss who praises you.

15. 嘉奖 我 的 好处
 jia1jiang3 wo3 de hao3chu4
 compliment 1PSG POSS/RC benefits
 Interpretation 1: compliment my advantages.
 Interpretation 2: the advantages one can take by complimenting me.
16. 我 写 不 好
 wo3 xie3 bu4 hao3
 1PSG write NEG good/well
 Interpretation 1: I cannot write well.
 Interpretation 2: it is not good if I write.
17. 逮捕 我们 的 间谍
 dai4bu3 wo3men1 de jian4die2
 arrest 1PPL POSS/RC spy
 Interpretation 1: arrest our spy.
 Interpretation 2: the spy who arrests us.
18. 不 想 考试 的 后果
 bu4 xiang3 kao3shi4 de hou4guo3
 NEG think/want exam POSS/RC consequence
 Interpretation 1: do not think of the consequence of the exam.
 Interpretation 2: the consequence of not wanting to take the exam.
19. 安抚 小孩 的 母亲
 an1fu3 xiao3hai2 de mu3qin1
 console child POSS/RC mother
 Interpretation 1: console the child's mother.
 Interpretation 2: the mother who is consoling the child.
20. 撞倒 女儿 的 同学
 zhuang4dao3 nv3er2 de tong2xue2
 run-down daughter POSS/RC classmate
 Interpretation 1: the classmate who ran down my daughter.
 Interpretation 2: run down my daughter's classmate.
21. 赞美 玛丽亚 的 作品
 zan4mei3 ma3li4ya4 de zuo4ping3
 praise Maria POSS/RC works
 Interpretation 1: the works that praise Maria.
 Interpretation 2: praise Maria's works.

22. 拜访 我 的 朋友
 bai4fang3 wo3 de peng2you3
 visit 1PSG POSS/RC friend
 Interpretation 1: visit my friend.
 Interpretation 2: the friend who visits me.
23. 推广 普通话 培训
 tui1guang3 pu3tong1hua4 pei2xun4
 promote Mandarin training
 Interpretation 1: promote the training of Mandarin.
 Interpretation 2: the training of promoting Mandarin.
24. 懂 武术 的 好处
 dong3 wu3shu4 de hao3chu4
 understand martial art POSS/RC benefits
 Interpretation 1: understand the benefits of martial arts.
 Interpretation 2: the benefits of understanding martial arts.
25. 嘲讽 李刚 的 客人
 chao2feng3 li3gang1 de ke4ren2
 sneer Li-Gang POSS/RC guest
 Interpretation 1: the guest who sneer Li-Gang.
 Interpretation 2: sneer Li-Gang's guest.
26. 四所 警校 的 宿舍
 si4suo3 jing3xiao4 de su4she4
 four-CL police school POSS/RC dormitory
 Interpretation 1: the dormitory of four police schools.
 Interpretation 2: four dormitories of the police school.
27. 驳倒 你 的 见解
 bo2dao3 ni3 de jian4jie3
 refute 2PSG POSS/RC opinion
 Interpretation 1: refute your opinion.
 Interpretation 2: the opinion that refutes you.

B. Filler sentences

1. 放弃 美丽 的 女人 让 人 心 碎
fang4qi4 mei3li4 de nv3ren2 rang4 ren2 xin1 sui4
give-up beauty POSS/RC women let people heart break
Interpretation 1: giving up beautiful women is heart breaking.
Interpretation 2: women giving up beauty are heart-breaking.
2. 开刀 的 是 他 父亲
kai1dao1 de shi4 ta1 fu4qin
Operate-surgery POSS/RC BE 3PSG father
Interpretation 1: the one who was operated surgery on was his father.
Interpretation 2: his father was the one who operated surgery.
3. 我们 三个 人 一 组
wo3men san1ge4 ren2 yi4 zu3
1PPL three-CL people one group
Interpretation 1: we three make a group.
Interpretation 2: each three of us make a group.
4. 让 他 本 月 15 日 前 去 汇报
rang4 ta1 ben3 yue4 15 ri4 qian2 qu4 hui4bao4
let 3PSG this month 15 day before go report
Interpretation 1: let him go and do a report on 15th this month.
Interpretation 2: let him go and do a report before 15th this month.
5. 他 原来 住 在 这里
ta1 yuan2lai2 zhu4 zai4 zhe4li3
3SG originally lived PREP here
Interpretation 1: he used to live here.
Interpretation 2: it turns out that he lives here.
6. 反对 的 是 张 主任
fan3dui4 de shi4 zhang1 zhu3ren4
object POSS/RC BE Zhang director
Interpretation 1: the one who is objected is director Zhang.
Interpretation 2: the one who objects is director Zhang.
7. 咬 坏 孩子 的 狗
yao3 huai4 hai2zi de gou3
bite bad/badly child POSS/RC dog
Interpretation 1: the dog that bites the child badly.
Interpretation 2: bite the child's dog badly.

8. 备了 三 天 的 课
 bei4le san1 tian1 de ke4
 prepare-ASP three day POSS/RC class
 Interpretation 1: (somebody) has been preparing the course for three days.
 Interpretation 2: (somebody) has prepared lessons enough to teach for three days.
9. 这 个 人 连 老 张 都 不 认 识
 zhe4ge4 ren2 lian2 lao3zhang1 dou1 bu4 ren4shi
 this-CL person including Lao-Zhang even NEG know
 Interpretation 1: this person even does not know Lao-Zhang.
 Interpretation 2: this person, even Lao-Zhang does not know him.
10. 门 没 有 锁
 men2 mei2 you3 suo3
 door NEG have lock
 Interpretation 1: the door is not locked.
 Interpretation 2: there is no lock on the door.
11. 对 大 家 的 批 评
 dui4 da4jia1 de pi1ping2
 for all-people POSS/RC criticism
 Interpretation 1: the criticism against all the people.
 Interpretation 2: in terms of all the people's criticism.
12. 学 校 来 了 三 个 医 院 的 医 生
 xue2xiao3 lai2le san1ge4 yi1yuan4 de yi1sheng1
 school come-ASP three-CL hospital POSS/RC doctor
 Interpretation 1: there come three doctors from the hospital.
 Interpretation 2: there come doctors from three hospitals.
13. 张 连 和 黄 惠 的 朋 友
 zhang1lian2 he2 huang2hui4 de peng2you3
 Zhang-Lian and Huan-Hui POSS/RC friend
 Interpretation 1: the friend of Zhang-Lian and Huan-Hui
 Interpretation 2: Zhang-Lian and the friend of Huang-Hui
14. 妈 妈 要 王 玲 和 她 的 同 学 一 起 去
 ma1ma yao4 wang2ling2 he2 ta1 de tong2xue2 yi4qi3 qu4
 mother want Wang-Ling and 3PSG POSS/RC classmate together go
 Interpretation 1: mother wants Wang-Ling to go with Wang-Ling's classmates.
 Interpretation 2: mother wants Wang-Ling to go with mother's classmates.

15. 发现 了 敌人 的 哨兵
 fa1xian4 le di2ren2 de shao4bing1
 find ASP enemy POSS/RC sentry guard
 Interpretation 1: find the enemy's sentry guard.
 Interpretation 2: the sentry guard who found the enemy.
16. 爱护 人民 的 军队
 ai4hu4 ren2min2 de jun1dui4
 cherish people POSS/RC army
 Interpretation 1: cherish people's army.
 Interpretation 1: the army that cherish people.
17. 我 刚 认识 的 朋友 的 哥哥
 wo3 gang1 ren4shi de peng2you de ge1ge
 1PSG just-now know POSS/RC friend POSS/RC elder brother
 Interpretation 1: the friend's elder brother that I just knew.
 Interpretation 1: the elder brother of the friend that I just knew.
18. 鸡 不 吃 了
 ji2 bu4 chi1 le
 chicken NEG eat ASP
 Interpretation 1: the chicken stopped eating.
 Interpretation 2: stop eating the chicken.
19. 他 走了 两 小时
 ta1 zou2le liang3 xiao3shi2
 3SG go-ASP two hour
 Interpretation 1: he has left two hours ago.
 Interpretation 2: He has been walking for two hours.
20. 我 和 张三 的 朋友
 wo3 he2 Zhang1 San1 de peng2you
 1PSG and Zhang-San POSS/RC friend
 Interpretation 1: the friend of both Zhang-San and me.
 Interpretation 2: the friend of Zhang-San, and I.
21. 台北 和 花莲 的 某些 地方
 tai2bei3 he2 hua1lian2 de mou3xie1 di4fang
 Taipei and Hualian POSS/RC some place
 Interpretation 1: some places in Taipei and Hualian.
 Interpretation 2: Taipei and some places in Hualian.

22. 张三 会 唱 这 支 歌 的
 zhang1san1 hui4 chang4 zhe4 zhi1 ge1 de
 Zhang-San can/will sing this CL song POSS/RC
 Interpretation 1: Zhang-San can sing this song.
 Interpretation 2: Zhang-San will sing this song.
23. 图书馆 收藏着 章太炎 的 书
 tu2shu1guan3 shou1cang2zhe zhang1tai4yan2 de shu1
 Library collects-ASP Zhang Taiyans POSS/RC books
 Interpretation 1: the library holds books owned by Zhang-Taiyan.
 Interpretation 2: the library holds books written by Zhang-Taiyan.
24. 这家 商场 有 的 是 水果
 zhe4jia1 shang1chang2 you3 de shi4 shui3guo3
 this-CL shopping mall have POSS/RC BE fruit
 Interpretation 1: there are a lot of fruit in this shopping mall.
 Interpretation 2: what available in this shopping mall is fruit.
25. 最好 买 一个
 zui4hao3 mai3 yi2ge4
 best buy one-CL
 Interpretation 1: it is better to buy one.
 Interpretation 2: it is better to buy only one.
26. 校门 一边 站着 一位 同学
 xiao4men2 yi4bian1 zhan4zhe yi2wei4 tong2xue2
 school gate one side stand-ASP one-CL classmate
 Interpretation 1: there stands one student on each side of the school gate.
 Interpretation 2: one student stands on one side of the school gate.
27. 饭 不 热了
 fan4 bu2 re4le
 meal NEG warm-ASP
 Interpretation 1: the meal is not warm anymore.
 Interpretation 2: do not heat the meal.